

Comment participer à cette collecte ?

Wéi kann een un dëser Sammlung deelhuelen?

Contact Kontakt

☎ T. 58 771-2520 /

✉ archive@differdange.lu

N'hésitez pas à nous confier votre témoignage oral et ainsi devenir « passeur de mémoires » !

Zéckt net fir eis Är mëndlech Aussoen un ze vertrauen an esou e "Vermëttler vun Erënnerungen" ze ginn!



Collecte d'archives orales Mémoires du passé

Sammlung vu mëndlechen Archiver
Erënnerungen aus der Vergaangenheet

Denkt Dir, datt Dir Wëssen hutt, dat Dir mat zukünftege Generatiounen deele kënt?

D'Déifferdenger Gemengenarchiv an de Service Senior Plus hu sech virgeholl, mëndlech Archiven als nei Quell vum historesche Wëssen ze sammeln. D'Zil ass et, verschidden Zeienaussoe vu liewege Geschichten, wäertvoll mëndlech Geschichten aus dem Alldag ze sammeln a Fuerscher zur Verfügung ze stellen.

Wien ass betraff?

- Dir wunnt an/oder kommt aus der Stad Déifferdeng a sidd op mannst 70 Joer al.
- An/oder Dir waart oder sidd nach ëmmer an engem Veräin, an der Politik, an enger Gewerkschaft, am Sport, a reliéisen oder intellektuelle Kreesser an der Stad engagéiert.

Wéi eng Theme gi behandelt?

- Geschichten aus dem Liewen,
- Alldag a Berufsliewen,
- al Beruffer,
- Erënnerungen un Aarbechter,
- Veräinsgeschichten,
- d'Liewen an der Schoul,
- de Sport,
- Politik a mëndlech Politik,
- déi grouss Trauma vun der Geschicht vum 20. Joerhonnert a seng Erënnerung,
- Immigratioun, Geschicht vun der Stad a Geschichte vu Quartieren an eiser Stad,
- Aarbechtsgeschicht a Sozialgeschicht vun de „nidderege“ soziale Gruppen,
- Ethnographie – oral oder mëndlech Literatur,
- Lokal Geschicht, de Bauerenhaff oder ländlech Geschicht... **a vill méi...**

Vous pensez détenir des connaissances à faire partager aux générations futures ?

Les Archives communales de Differdange et le Service Senior Plus ont entrepris de collecter des archives orales comme nouvelle source de connaissance historique. Le but étant de rassembler divers témoignages d'histoire vivante et des récits oraux précieux de la vie quotidienne et afin de les mettre à disposition des chercheurs.

Qui est concerné ?

- Vous résidez et/ou êtes originaire de la Ville de Differdange et êtes âgé de 70 ans et plus.
- Et/ou avez été ou êtes encore engagé dans une association, en politique, dans le monde syndical, sportif, religieux, intellectuel de la Ville de Differdange.

Quels sont les thèmes abordés ?

- Récit de vie,
- Vie quotidienne ou professionnelle,
- Les anciens métiers,
- Les mémoires ouvrières,
- L'histoire des associations,
- La vie scolaire,
- Le sport,
- La politique, l'histoire orale politique,
- Les grands traumatismes de l'histoire du XX^e siècle et leur mémoire,
- L'histoire de l'immigration, urbaine et des quartiers de notre ville
- L'histoire du travail et l'histoire sociale d'« en bas »,
- L'ethnohistoire – la littérature orale,
- L'histoire locale, l'histoire paysanne ou rurale... **mais pas seulement...**

Sie glauben, dass Sie über Wissen verfügen, das Sie mit zukünftigen Generationen teilen können?

Das Gemeindearchiv von Differdingen und die Abteilung Senior Plus haben sich vorgenommen, mündliche Archive als neue Quelle für historisches Wissen zu sammeln. Das Ziel ist es, verschiedene Zeugnisse der lebendigen Geschichte, wertvolle mündliche Erzählungen aus dem Alltag zu sammeln und sie Forschern zur Verfügung stellen zu können.

Wer ist betroffen?

- Sie wohnen und/oder stammen aus der Stadt Differdingen und sind min. 70 Jahre alt.
- Und/oder Sie haben sich in einem Verein, in der Politik, in Gewerkschaften, im Sport, in religiösen oder intellektuellen Kreisen der Stadt engagiert oder tun dies noch.

Welche Themen werden behandelt?

- Erzählungen aus dem Leben,
- Alltags- und Berufsleben,
- alte Berufe,
- Erinnerungen an Arbeiter,
- Vereinsgeschichten,
- das Leben in der Schule,
- der Sport,
- die Politik und mündlich überlieferte Politik
- die großen Traumata der Geschichte des 20. Jahrhunderts und ihre Erinnerung,
- Einwanderung, Stadtgeschichten und Geschichten von Stadtvierteln unserer Stadt
- Arbeitsgeschichten und Sozialgeschichte der „unteren“ Gesellschaftsgruppen,
- die Ethnohistorie – die mündliche Literatur,
- Lokalgeschichte, bäuerliche oder ländliche Geschichte... **und vieles mehr...**

Pensate di avere conoscenze da condividere con le generazioni che verranno?

L'Archivio Comunale di Differdange e il Servizio Senior Plus si sono impegnati a raccogliere archivi orali come nuova fonte di conoscenza storica. L'obiettivo è quello di raccogliere varie testimonianze di storia vivente e preziosi racconti orali di vita quotidiana per metterli a disposizione dei ricercatori.

Chi può contattarci?

- Vivete e/o provenite dalla città di Differdange e avete 70 anni o più.
- E/o siete stati o siete tuttora impegnati in un'associazione, in politica, nel mondo sindacale, sportivo, religioso o intellettuale della città di Differdange.

Quali sono i temi affrontati?

- storie di vita,
- vita quotidiana o professionale,
- vecchi mestieri,
- memoria dei lavoratori,
- la storia delle associazioni,
- la vita scolastica,
- lo sport,
- la politica, la storia orale politica,
- i grandi traumi della storia del XX secolo e la loro memoria,
- la storia dell'immigrazione, della vita urbana e dei quartieri della nostra città,
- la storia del lavoro e la storia sociale dal „basso“,
- etnoistoria - letteratura orale,
- storia locale, storia contadina **o rurale...**

Pensa que tem conhecimentos para partilhar com as gerações futuras?

O Arquivo Municipal de Differdange e o Serviço Senior-Plus comprometeram-se a recolher arquivos orais como uma nova fonte de conhecimento histórico. O objetivo é recolher vários testemunhos de história viva, preciosos relatos orais da vida quotidiana, e pô-los à disposição dos investigadores.

Quem está em questão?

- Vive e/ou é natural da Cidade de Differdange e tem 70 anos ou mais de idade.
- E / ou estiveram ou estão ainda envolvidos numa associação, na política, no mundo sindical, desportivo, religioso, intelectual da Cidade de Differdange.

Quais são os temas abordados?

- História de vida,
- Vida quotidiano e profissional,
- profissões antigas,
- memórias da classe trabalhadora,
- a história das associações,
- vida escolar,
- desporto,
- política, história oral política,
- os grandes traumas da história do século XX e a sua memória,
- a história da imigração e urbana, história dos bairros da nossa cidade,
- a história do trabalho e a história social a partir de “baixo”,
- etno-história - literatura oral,
- história local, história camponesa ou rural... **Mas não só...**